



---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A9-0194/2023**

25.5.2023

## **IZVJEŠĆE**

koje sadrži Prijedlog nezakonodavne rezolucije o Nacrtu odluke Vijeća o sklapanju, u ime Unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane  
(11714/2022 – C9-0430/2022 – 2022/0221M(NLE))

Odbor za vanjske poslove

Izvjestitelj: Gheorghe-Vlad Nistor

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
PRIJEDLOG NEZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA.....	3
PISMO ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ.....	11
INFORMACIJE O USVAJANJU U NADLEŽNOM ODBORU .....	13
POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU .....	14

## PRIJEDLOG NEZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o Nacrtu odluke Vijeća o sklapanju, u ime Unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane  
(11714/2022 – C9-0430/2022 – 2022/0221M(NLE))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir Nacrt odluke Vijeća o sklapanju, u ime Unije, Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane (11714/2022),
- uzimajući u obzir zahtjev Vijeća za davanje suglasnosti u skladu s člankom 209. i člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a) podtočkom iii. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (C9-0430/2022),
- uzimajući u obzir nacrt Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane (11732/2022),
- uzimajući u obzir zajedničke komunikacije Komisije i visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku od 16. rujna 2021. naslovljenu „Strategija EU-a za suradnju u indopacifičkoj regiji” (JOIN(2021)0024) i od 1. prosinca 2021. naslovljenu „Global Gateway” (JOIN(2021)0030),
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 7. lipnja 2022. o EU-u i sigurnosnim izazovima u indopacifičkoj regiji<sup>1</sup> i Rezoluciju od 5. srpnja 2022. o indopacifičkoj strategiji u području trgovine i ulaganja<sup>2</sup>,
- uzimajući u obzir zajedničku izjavu čelnika dogovorenu na komemorativnom sastanku na vrhu EU-a i Udruženja država jugoistočne Azije (ASEAN) održanom u Bruxellesu 14. prosinca 2022.,
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 3. listopada 2017. o političkim odnosima EU-a s ASEAN-om<sup>3</sup>,
- uzimajući u obzir Sporazum o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Indonezije, Malezije, Filipina, Singapura i Tajlanda – zemalja članica Udruženja zemalja jugoistočne Azije, potpisan 7. ožujka 1980.<sup>4</sup>, koji predstavlja pravni okvir za odnose EU-a i ASEAN-a,
- uzimajući u obzir Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i

---

<sup>1</sup> SL C 493, 27.12.2022., str. 32.

<sup>2</sup> SL C 47, 7.2.2023., str. 15.

<sup>3</sup> SL C 346, 27.9.2018., str. 44.

<sup>4</sup> SL L 144, 10.6.1980., str. 2.

- političkim pravima od 15. prosinca 1989. namijenjen ukidanju smrtne kazne,
- uzimajući u obzir Međunarodni pakt o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima od 16. prosinca 1966. i njegov Fakultativni protokol,
  - uzimajući u obzir Konvenciju UN-a protiv mučenja i drugih oblika okrutnog, neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja od 10 prosinca 1984. i njezin fakultativni Protokol,
  - uzimajući u obzir Međunarodnu konvenciju o zaštiti svih osoba od prisilnog nestanka od 23. prosinca 2010.,
  - uzimajući u obzir Konvenciju UN-a o izbjeglicama iz 1951. i njezin Protokol iz 1967.,
  - uzimajući u obzir konvencije o Međunarodnoj organizaciji rada (konvencije MOR-a),
  - uzimajući u obzir Rimski statut Međunarodnoga kaznenog suda od 17. srpnja 1998.,
  - uzimajući u obzir Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima od 16. prosinca 1966. i njegov Fakultativni protokol,
  - uzimajući u obzir svoje rezolucije od 11. rujna 2013. koja sadrži preporuku Europskog parlamenta Vijeću, Komisiji i Europskoj službi za vanjsko djelovanje o pregovorima o Sporazumu o partnerstvu i suradnji između EU-a i Malezije<sup>5</sup>, od 17. prosinca 2015. o Maleziji<sup>6</sup> te od 18. siječnja 2023. o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu i politici Europske unije u tom području – godišnje izvješće za 2022.<sup>7</sup>,
  - uzimajući u obzir članak 105. stavak 2. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir pisma Odbora za poljoprivredu i ruralni razvoj te Odbora za ribarstvo,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za vanjske poslove (A9-0194/2023),
- A. budući da su EU i indopacifička regija neraskidivo povezani s obzirom na međuovisnost njihovih gospodarstava i zajedničke globalne izazove;
- B. budući da je Parlament izrazio snažnu predanost potpori ASEAN-u kao središnjoj organizaciji za regionalnu suradnju; budući da je Malezija jedan od osnivača ASEAN-a i da ima ključnu ulogu u pospješivanju njegova općeg napretka;
- C. budući da su 2022. EU i ASEAN proslavili 45. obljetnicu svojih diplomatskih odnosa; budući da su čelnici EU-a i ASEAN-a u zajedničkoj izjavi dogovorenoj na komemorativnom sastanku na vrhu održanom 14. prosinca 2022. ponovili da su EU i ASEAN strateški partneri čiji je zajednički interes mirna, stabilna i prosperitetna regija;
- D. budući da se aktualna suradnja EU-a i Malezije temelji na Sporazumu o suradnji između

---

<sup>5</sup> SL C 93, 9.3.2016., str. 89.

<sup>6</sup> SL C 399, 24.11.2017., str. 137.

<sup>7</sup> Usvojeni tekstovi, P9\_TA(2023)0011.

- EU-a i ASEAN-a iz 1980.; budući da je Malezija povijesno gledano bliski partner EU-a;
- E. budući da je Vijeće 2004. ovlastilo Komisiju da pregovara o pojedinačnom Sporazumu o partnerstvu i suradnji s Malezijom;
- F. budući da su EU i Malezija u veljači 2011. započeli pregovore o Sporazumu o partnerstvu i suradnji te su ih zaključili 12. prosinca 2015.;
- G. budući da su 5. kolovoza 2016. nacrti odluka Vijeća o potpisivanju i sklapanju Sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i Malezije predstavljeni Vijeću kao da je riječ o sporazumu koji sklapa samo EU; budući da je 17. ožujka 2017. Odbor stalnih predstavnika vlada država članica Europske unije zauzeo stajalište da bi Sporazum o partnerstvu i suradnji trebalo potpisati i sklopiti kao „mješoviti” sporazum;
- H. budući da je Malezija pristala na to da Sporazum o partnerstvu i suradnji bude mješovit, no ne i na to da se sporazum primjenjuje privremeno;
- I. budući da su EU i Malezija 14. prosinca 2022. potpisali Sporazum o partnerstvu i suradnji;
- J. budući da će se Sporazumom o partnerstvu i suradnji osnažiti suradnja u brojnim političkim područjima, uključujući ljudska prava, neširenje oružja za masovno uništenje, borbu protiv terorizma, borbu protiv korupcije i organiziranog kriminala, trgovinu, migracije, okoliš, energetiku, klimatske promjene, promet, znanost i tehnologiju, zapošljavanje i socijalna pitanja, obrazovanje, poljoprivredu i kulturu;
- K. budući da su obje stranke Sporazuma o partnerstvu i suradnji između EU-a i Malezije potvrdile da su privržene poštovanju demokratskih načela i ljudskih prava, kako je utvrđeno u Općoj deklaraciji o ljudskim pravima i u drugim relevantnim međunarodnim instrumentima za zaštitu ljudskih prava; budući da je stanje ljudskih prava u Maleziji i dalje problematično;
- L. budući da institucije i tijela EU-a, uključujući Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD), moraju osigurati da se obveze EU-a i država članica u pogledu ljudskih prava dosljedno provode i u zajedničkoj vanjskoj i sigurnosnoj politici EU-a;
- M. budući da se nova malezijska vlada jedinstva suočava s velikim izazovima u provođenju demokratskih reformi, među ostalim u području vladavine prava, poštovanja ljudskih prava i prevladavanja duboke društvene polarizacije;
- N. budući da su se malezijski Zakon o ugrožavanju nacionalne sigurnosti i Zakon o komunikacijama i multimediji u nekim slučajevima upotrebljavali protiv zastupnika u parlamentu u svrhu ograničavanja slobode govora; budući da su sloboda izražavanja i okupljanja u Maleziji trenutačno pod napadom, čemu doprinosi postojanje preopćenitih i nejasno sročениh zakona, uključujući Zakon o ugrožavanju nacionalne sigurnosti, Zakon o tisku i izdavaštvu te odjeljak 504. i odjeljak 505. točku (b) Kaznenog zakona kojima se govor koji dovodi do kršenja „javnog mira” označava kaznenim djelom; budući da se prema različitim izvješćima boraca za ljudska prava malezijske vlasti sve više koriste kaznenim istragama kako bi uznemiravale novinare, aktiviste civilnog društva, pripadnike akademske zajednice i obične građane koristeći se društvenim

mrežama;

- O. budući da Malezija nije potpisnica Konvencije UN-a o statusu izbjeglica iz 1951.; budući da je oko 185 000 izbjeglica i tražitelja azila, uključujući više od 100 000 muslimana etničke skupine Rohingya, registrirano u Agenciji UN-a za izbjeglice (visoki povjerenik UN-a za izbjeglice), ali im nije dodijeljen pravni status; budući da Malezija protjeruje izbjeglice natrag u Mjanmar, što predstavlja očito kršenje prava na azil i načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja;
- P. budući da radnici migranti čine oko 20 – 30 % radne snage u zemlji i često su žrtve prisilnog rada i kršenja ljudskih prava; budući da su izbjeglice, tražitelji azila i osobe bez državljanstva također izloženi visokom riziku od prisilnog rada jer im je zbog nepriznatog statusa uskraćen pristup zakonitom zapošljavanju; budući da su nedavno pronađeni dokazi o postojanju prisilnog i dječjeg rada u Maleziji;
- Q. budući da Malezija nije zemlja potpisnica Drugog fakultativnog protokola uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima namijenjenog ukidanju smrtne kazne;
- R. budući da je 3. travnja 2023. malezijski parlament izglasao prijedlog zakon kojim bi se ukinula obvezna primjena smrtne kazne, a sama smrtna kazna ograničila na teška kaznena djela;
- S. budući da su EU i ASEAN jedan drugome treći po veličini trgovinski partneri; budući da je EU peti po veličini trgovinski partner Malezije i da je Malezija treći po veličini trgovinski partner EU-a u okviru ASEAN-a;
- T. budući da su pregovori o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Malezije započeli 2010., ali su nakon sedam krugova pregovora 2012. na zahtjev Malezije stavljeni na čekanje;

### ***Indopacifička strategija EU-a i strateško partnerstvo s ASEAN-om***

1. napominje da indopacifička regija ima sve veću stratešku važnost za Europu; ponovno izražava potporu za strategiju EU-a za suradnju u indopacifičkoj regiji;
2. ističe predanost EU-a slobodnoj i otvorenoj indopacifičkoj regiji utemeljenoj na pravilima; ponavlja da novu indopacifičku strategiju EU-a treba brzo provesti kako bi se partnerima EU-a u regiji dala prilika za rješavanje zajedničkih izazova putem suradnje, obranio međunarodni poredak utemeljen na pravilima i zagovarale zajedničke vrijednosti i načela EU-a i ASEAN-a; zalaže se za jaču suradnju sa zemljama u regiji, uključujući posebno zemljama članicama ASEAN-a;
3. ističe da je ASEAN strateški partner EU-a u indopacifičkoj regiji; pozdravlja komemorativni sastanak na vrhu EU-a i ASEAN-a od 14. prosinca 2022.; izražava nadu da će provedba zajedničke izjave čelnika EU-a i ASEAN-a dovesti do snažnije suradnje sa zemljama jugoistočne Azije, a posebno s Malezijom; ponovno ističe političku vrijednost snažnih bilateralnih odnosa između ASEAN-a i EU-a općenito, a posebno između Malezije i EU-a;

4. ponavlja poziv na brzu provedbu strategije EU-a Global Gateway u koordinaciji s indopacifičkom strategijom; ističe geopolitičko značenje tog pristupa koji u pristup Tim Europa uvrštava dimenzije utemeljene na vrijednostima i usmjerene na održivi razvoj, preobrazbu i jačanje otpornosti; pozdravlja najavu financijskog paketa od 10 milijardi EUR za ubrzanje ulaganja u infrastrukturu u zemljama ASEAN-a, posebno u pogledu zelene tranzicije i održive povezanosti;
5. pozdravlja činjenicu da su čelnici EU-a i ASEAN-a ponovno potvrdili svoje uzajamno poštovanje načela suverenosti i teritorijalne cjelovitosti kako su utvrđena u Povelji Ujedinjenih naroda; ponavlja da je ratna agresija Rusije na Ukrajinu očito kršenje međunarodnog prava; pozdravlja činjenicu da je Malezija glasovala za rezolucije EU-a u kojima se podržava Ukrajinu, uključujući rezoluciju UN-a kojom se zahtijeva da Rusija odmah, potpuno i bezuvjetno povuče sve svoje vojne snage s teritorija Ukrajine, u skladu s njezinim međunarodno priznatim granicama; potiče Maleziju da promiče poštovanje međunarodnog prava, podupire Ukrajinu i zauzme jasan stav protiv ruske ratne agresije na Ukrajinu i u okviru ASEAN-a;
6. napominje da je jugoistočna Azija jedna od najrizičnijih regija na svijetu u pogledu utjecaja globalnog zatopljenja; sa zanimanjem iščekuje sazivanje prvog ministarskog dijaloga ASEAN-a i EU-a o okolišu i klimatskim promjenama 2023.; napominje da u odnosima EU-a i Malezije poseban izazov predstavlja rasprava o palminu ulju;

#### ***Sporazum o partnerstvu i suradnji između EU-a i Malezije***

7. pozdravlja sklapanje Sporazuma o partnerstvu i suradnji s Malezijom; smatra da Sporazum o partnerstvu i suradnji pruža čvrst pravni okvir za daljnje jačanje dugotrajnih bilateralnih političkih i gospodarskih odnosa te za raspravu o pitanjima od regionalnog i globalnog značaja kao što su, , među ostalim, promicanje demokracije, ljudskih prava i međunarodne pravde te jačanje međunarodnog okvira za neširenje oružja za masovno uništenje, borba protiv terorizma i borba protiv korupcije;
8. naglašava da moderan Sporazum o partnerstvu i suradnji usmjeren na budućnost treba pružiti ambiciozan okvir u pogledu suradnje u borbi protiv klimatskih promjena i promicanja rodne ravnopravnosti i prava žena; poziva EU da pri provedbi Sporazuma o partnerstvu i suradnji stavi te aspekte u središte odnosa između EU-a i Malezije;
9. poziva malezijske vlasti da promijene diskriminatorne zakone o nacionalnosti i državljanstvu koje ugrožavaju temeljna ljudska prava žena i da poduzmu učinkovite mjere za borbu protiv diskriminacije žena na radnom mjestu, uključujući diskriminaciju u pristupu mogućnostima zapošljavanja, u postupanju s kojima se suočavaju, nepostojanju roditeljskog dopusta i nejednakim plaćama muškaraca i žena;
10. poziva strane da se obvežu na pružanje potpore provedbi i izvršenju nacionalnog zakonodavstva o korporativnoj dužnoj pažnji i korporativnoj odgovornosti, da se dogovore o konkretnijim obvezama u svjetlu procjena održivog učinka, da razmjenjuju relevantne informacije, kao što su broj istraga, provjera i provedbenih mjera, te da pruže osposobljavanje ili tehničku pomoć poduzećima u pogledu korporativne dužne pažnje i korporativne odgovornosti;
11. naglašava da su stranke suglasne surađivati u području znanosti, tehnologije i inovacija,

kao i u sektorima zelene tehnologije, energetike i prometa;

12. podsjeća da se u Sporazumu o partnerstvu i suradnji potvrđuje predanost stranaka promicanju održivog razvoja, suradnji u rješavanju izazova klimatskih promjena i globalizacije te doprinosu međunarodno dogovorenim razvojnim ciljevima, posebno jačanju globalnog partnerstva za razvoj kako je ponovno definirano u Programu održivog razvoja do 2030. potiče obje stranke da ulože još veće napore u borbu protiv učinaka klimatskih promjena donošenjem i provedbom učinkovitijih klimatskih politika za energetske tranziciju i dekarbonizaciju;
13. ističe da su stranke predane poboljšanju suradnje u pogledu problematike prilagodbe klimatskim promjenama i njihova ublažavanja u okviru Okvirne konvencije UN-a o klimatskim promjenama; naglašava da bi se provedba primjenjivih multilateralnih sporazuma o okolišu, uključujući Pariški sporazum, trebala uzimati u obzir u svim aktivnostima koje stranke poduzimaju u okviru Sporazuma o partnerstvu i suradnji;
14. ističe da se Malezija suočava sa sve većom degradacijom okoliša u mnogim regijama, uključujući deforestaciju, gubitak biološke raznolikosti te onečišćenje zraka i vode; apelira na oba partnera da se u okviru suradnje itekako usredotoče na borbu protiv tih problema;
15. pozdravlja činjenicu da se Sporazumom o partnerstvu i suradnji podupire promicanje obrazovanja i kulturne suradnje, uključujući razmjene među narodima;
16. naglašava da je člankom 1. stavkom 1. Sporazuma o partnerstvu i suradnji predviđeno da su ljudska prava i poštovanje demokratskih načela, vladavine prava i dobrog upravljanja ključni elementi Sporazuma o partnerstvu i suradnji; poziva na jačanje bilateralne suradnje u promicanju i zaštiti ljudskih prava, posebno u pogledu razmjene najboljih praksi, obrazovanja o ljudskim pravima, uspostave smislenog i širokog dijaloga o ljudskim pravima i suradnje u okviru relevantnih tijela UN-a za ljudska prava; pohvaljuje Maleziju u tom kontekstu zbog toga što je 26. veljače 2019. uputila trajni poziv u vezi sa svim posebnim postupcima Vijeća UN-a za ljudska prava; potiče Maleziju da pozove posebnog izvjestitelja UN-a o stanju ljudskih prava u posjet toj zemlji;
17. ponavlja poziv malezijskim vlastima da stave izvan snage Zakon o ugrožavanju nacionalne sigurnosti koji ima preširoko područje primjene i da sve zakonodavstvo, uključujući Zakon o sprečavanju terorizma, Zakon o tisku i izdavaštvu, Zakon o komunikacijama i multimediji, Zakon o mirnom okupljanju i druge relevantne odredbe Kaznenog zakona usklade s međunarodnim standardima za slobodu izražavanja, slobodu okupljanja i zaštitu ljudskih prava; ponovno poziva malezijske vlasti da omoguće lakša mirna okupljanja i da zajamče sigurnost svih sudionika i njihovu slobodu izražavanja;
18. ponovno izražava zabrinutost zbog toga što je 2016. donesen Zakon o Vijeću za nacionalnu sigurnost, kojim se Vijeću za nacionalnu sigurnost i snagama sigurnosti daju izvanredne ovlasti; ponavlja poziv Maleziji da stavi taj zakon izvan snage jer je u suprotnosti s međunarodnim standardima u području ljudskih prava; naglašava da se zbog potrebe za zaštitom nacionalne sigurnosti ne može zanemariti obveza zaštite građanskih i političkih prava;



19. ponavlja poziv malezijskim vlastima da ratificiraju i počnu primjenjivati ključne međunarodne konvencije o ljudskim pravima, uključujući Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima, Međunarodni pakt o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima, Međunarodnu konvenciju o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije i Rimski statut Međunarodnog kaznenog suda;
20. poziva malezijsku vladu da hitno ratificira i počne primjenjivati sve temeljne konvencije Međunarodne organizacije rada, uključujući one o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje (br. 87), o diskriminaciji (br. 111) te o sigurnosti i zdravlju na radu (br. 155); pozdravlja činjenicu da je Malezija nedavno ratificirala Protokol iz 2014. uz Konvenciju o prisilnom radu iz 1930.; apelira na malezijsku vladu da odlučno djeluje protiv prisilnog rada, uključujući zlostavljanje radnika u kućanstvu, te da poslodavcima zabrani zadržavanje putovnica bez pristanka zaposlenika; potiče malezijske vlasti da ulože još veće napore u identificiranje žrtava trgovine ljudima među radnicima Narodne Republike Kine u infrastrukturnim projektima povezanim s vladom Narodne Republike Kine;
21. izražava zabrinutost zbog položaja vjerskih i etničkih manjina i autohtonih zajednica u zemlji; potiče malezijske vlasti da osiguraju sveobuhvatan okvir za zaštitu i potporu svim manjinskim i autohtonim skupinama u zemlji, uz dužno poštovanje njihovih temeljnih prava, uključujući vjersku slobodu i kulturna prava;
22. osuđuje raširenu diskriminaciju LGBTIQ+ zajednice; poziva malezijsku vladu da brzo donese pravni okvir za zaštitu LGBTIQ+ zajednice od diskriminacije, uz potpuno poštovanje temeljnih prava i u skladu s međunarodnim standardima;
23. izražava zabrinutost zbog stanja izbjeglica u Maleziji, osobito kad je riječ o zadržavanju i deportaciji izbjeglica i tražitelja azila u zemlje u kojima se suočavaju s teškim kršenjima ljudskih prava, uključujući izbjeglice etničke skupine Rohingya; osuđuje masovnu deportaciju tisuća građana Mjanmara bez ocjene njihovih zahtjeva za azil ili drugih potreba za zaštitom, čime se krši načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja; poziva malezijske vlasti da smjesta zaustave prisilne deportacije i da visokom povjereniku UN-a za izbjeglice hitno omoguće pristup imigracijskim centrima za zadržavanje; ponavlja poziv malezijskim vlastima da potpiše i ratificira Konvenciju UN-a o statusu izbjeglica iz 1951. i Protokol uz tu Konvenciju iz 1967.;
24. naglašava da se suradnja u području migracija mora provoditi uz potpuno poštovanje međunarodnog prava; poziva EU da u okviru suradnje s Malezijom u području migracija promiče, poštuje i štiti međunarodne standarde u području ljudskih prava, a posebno načelo zabrane prisilnog udaljenja i vraćanja i načelo dobrovoljnog povratka;
25. pohvaljuje Maleziju za ukidanje obvezne primjene smrtne kazne; poziva malezijsku vladu da zadrži službeni moratorij na sva pogubljenja do potpunog ukidanja smrtne kazne i preinake svih osuda na smrt;
26. poziva malezijske vlasti i EU da na smislen način uključe civilno društvo, sindikate i borbe za ljudska prava u provedbu tog sporazuma;
27. naglašava da se u svim pregovorima s Malezijom mora voditi računa o aspektima ljudskih prava;

28. naglašava da u sporazumima EU-a o slobodnoj trgovini postoji takozvana „klauzula o neizvršenju” koja u slučaju kršenja ključnih elemenata sporazuma o partnerstvu i suradnji dovodi do suspenzije trgovinskih povlastica;

◦

◦ ◦

29. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji, vladama i parlamentima država članica te vladi i parlamentu Malezije.

3.2.2023

## PISMO ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ

g. David McAllister  
Predsjednik  
Odbor za vanjske poslove  
BRUXELLES

Predmet: Mišljenje o Okvirnom sporazumu o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane (2022/0221M(NLE))

Poštovani g. predsjedniče,

obraćam Vam se u vezi s postupkom suglasnosti za sklapanje okvirnih sporazuma o partnerstvu i suradnji s Malezijom [2022/0221(NLE)] i Tajlandom [2022/0252 (NLE)].

Koordinatori odbora AGRI razmotrili su to pitanje na svojoj sjednici od 29. studenoga 2022. i složili se sa sklapanjem navedenih sporazuma u ime EU-a. Ovo Vam je mišljenje proslijeđeno u skladu s člankom 56. Poslovnika.

Koordinatori su također odlučili da će odbor AGRI u skladu s istim člankom doprinijeti popratnim rezolucijama koje će sastaviti odbor AFET u skladu s člankom 105. stavkom 2.

Stoga bih Vam želio skrenuti pozornost na sljedeće ključne točke u pogledu odnosa s ta dva trgovinska partnera u poljoprivredno-prehrambenom sektoru. Bio bih Vam zahvalan kad biste ih na odgovarajući način uključili u svoje prijedloge rezolucije.

S poštovanjem,

Norbert Lins

## PRIJEDLOZI

Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj želi naglasiti sljedeće ključne točke u vezi s trgovinskim odnosima s Malezijom i Tajlandom u poljoprivredno-prehrambenom sektoru.

- Primjećujemo da je trgovina poljoprivredno-prehrambenim proizvodima Europske unije s Malezijom i Tajlandom u stalnom deficitu. Stoga želimo istaknuti da bi se mogućim novim trgovinskim sporazumima s tim zemljama trebala poboljšati bilanca trgovine poljoprivrednim proizvodima olakšavanjem pristupa europskim proizvođačima njihovim tržištima. Prema našem mišljenju, svakim novim sporazumom trebala bi se osigurati i pravna zaštita oznaka zemljopisnog podrijetla EU-a.

- Željeli bismo naglasiti da bi poljoprivredno-prehrambeni proizvodi uvezeni iz Malezije i Tajlanda trebali zadovoljavati ekonomske, ekološke, zdravstvene, sigurnosne standarde EU-a te standarde kvalitete, među ostalim one koji se odnose na upotrebu hormona, antibiotika, pesticida i genetski modificiranih organizama. Također nam se čini ključnim da Unija obrati posebnu pozornost na socijalne standarde u tim zemljama, uključujući uvjete za radnike u poljoprivrednom sektoru.

Stoga bismo željeli istaknuti da bi svaki novi trgovinski sporazum sklopljen s Malezijom i Tajlandom trebao sadržavati odredbe o održivosti, radničkim pravima i rodnoj ravnopravnosti slične onima iz trgovinskog sporazuma sklopljenog s Novim Zelandom u lipnju 2022.

### ***Trgovinski odnosi s Malezijom***

- Željeli bismo naglasiti važnost Rezolucije Parlamenta od 17. prosinca 2015. o Maleziji (P8\_TA(2015)0465) i naglasiti činjenicu da Sjedinjene Američke Države zabranjuju uvoz određenih malezijskih poljoprivrednih proizvoda zbog kontinuirane prakse prisilnog rada u toj zemlji.

Svjesni smo da uzgoj uljane palme i povezane aktivnosti pozitivno pridonose gospodarskom razvoju Malezije i čine važan izvor prihoda za njezine poljoprivrednike. Nadalje, znamo i da palmina ulja i ulja palminih koštica, masne kiseline i voskovi čine oko 95 % vrijednosti uvoza poljoprivredno-prehrambenih proizvoda iz Malezije u EU. Međutim, željeli bismo naglasiti važnost Rezolucije Parlamenta od 4. travnja 2017. o palminu ulju i krčenju prašuma (P8\_TA(2017)0098).

- Željeli bismo podsjetiti i da je Malezija 2021. WTO-u podnijela pritužbu protiv EU-a zbog postupnog ukidanja goriva za prijevoz na bazi palmina ulja u skladu s Direktivom RED II zato što bi to predstavljalo prepreku trgovini. Ista je zemlja podnijela i pritužbu protiv Francuske i Litve zbog ograničavanja biogoriva na bazi palminog ulja. Podsjećamo i da je Malezija u siječnju 2023. prijetila da će nakon donošenja Uredbe o stavljanju na tržište proizvoda povezanih s krčenjem i propadanjem šuma prestati izvoziti palmino ulje u EU.

## INFORMACIJE O USVAJANJU U NADLEŽNOM ODBORU

<b>Datum usvajanja</b>	24.5.2023
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: 55 -: 4 0: 1
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, François Alfonsi, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Giorgos Georgiou, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Sandra Kalniete, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk, David Lega, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Antonio López-Istúriz White, Thierry Mariani, Pedro Marques, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Matjaž Nemec, Gheorghe-Vlad Nistor, Demetris Papadakis, Kostas Papadakis, Giuliano Pisapia, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jacek Saryusz-Wolski, Mounir Satouri, Andreas Schieder, Jordi Solé, Sergei Stanishev, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Anders Vistisen, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima, Salima Yenbou, Tomáš Zdechovský, Bernhard Zimniok, Željana Zovko
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Katarina Barley, Adam Bielan, Vladimír Bilčík, Mercedes Bresso, Pierrette Herzberger-Fofana, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Georgios Kyrtos, Karsten Lucke, Ramona Strugariu
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.</b>	Javier Moreno Sánchez

## POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU

55	+
ECR	Adam Bielan, Jacek Saryusz-Wolski, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Charlie Weimers
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Vladimír Bilčík, Michael Gahler, Sunčana Glavak, Sandra Kalniete, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, David Lega, Miriam Lexmann, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Francisco José Millán Mon, Gheorghe-Vlad Nistor, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský, Željana Zovko
Renew	Petras Auštrevičius, Katalin Cseh, Klemen Grošelj, Georgios Kyrtos, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Ramona Strugariu, Salima Yenbou
S&D	Katarina Barley, Mercedes Bresso, Włodzimierz Cimoszewicz, Raphaël Glucksmann, Dietmar Köster, Karsten Lucke, Pedro Marques, Sven Mikser, Javier Moreno Sánchez, Matjaž Nemeč, Demetris Papadakis, Giuliano Pisapia, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Andreas Schieder, Sergei Stanishev
Verts/ALE	Alviina Alametsä, François Alfonsi, Pierrette Herzberger-Fofana, Mounir Satouri, Jordi Solé

4	-
ID	Thierry Mariani, Anders Vistisen, Bernhard Zimniok
NI	Kostas Papadakis

1	0
The Left	Giorgos Georgiou

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani